

NEWS RELEASE

CHICAGO OFFICE OF TOURISM

CHICAGO CULTURAL CENTER • 78 EAST WASHINGTON STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60602

TEL: (312) 744-2400 • FAX: (312) 744-2359 • TTY: (312) 744-2947

Contacto: Karen Ryan Vaughan,
312-744-2390, kvaughan@cityofchicago.org

LA CIUDAD DE CHICAGO LANZA UN NUEVO SITIO WEB DE TURISMO: WWW.EXPLORECHICAGO.ORG

Sitio dinámico que incluye listas de eventos, contenido multimedia, descripciones completas de los vecindarios, mapas interactivos y más

El alcalde Richard M. Daley anunció el lanzamiento de www.explorechicago.org, un nuevo sitio turístico dinámico que muestra a Chicago como una hermosa y alegre ciudad de categoría internacional a las audiencias de todo el mundo.

"La industria del turismo y de las convenciones de Chicago se encuentra entre las más importantes de nuestra ciudad. Teniéndolo en cuenta, anunciamos un excelente sitio web nuevo, explorechicago.org, que nos dará a conocer más ante todo el mundo, y contribuirá a que visitantes y residentes por igual aprovechen todas las maravillas que nuestra ciudad tiene para ofrecer", manifestó Daley.

El sitio web es una herramienta de planificación de gran utilidad, tanto para visitantes como para residentes. Los puntos destacados del nuevo sitio incluyen los siguientes:

- listados de cientos de eventos, recorridos y atracciones actuales, que pueden buscarse por fecha, vecindario y área de interés;
- contenido multimedia, que incluye audioguías, diapositivas, podcasts, videoclips y un creador de itinerario;
- Orbitz.com, el proveedor de servicios integrales de reserva de viajes, que permite cómodamente a visitantes del sitio hacer las reservas de sus vuelos a Chicago, reservar alojamiento en un hotel y más;
- "perfiles expertos" de verdaderos habitantes de Chicago que comparten sus preferencias en cuanto a lo que se puede ver y hacer en la ciudad;
- información completa sobre cada uno de los diferentes vecindarios de Chicago, acompañada de mapas interactivos de Google™;
- un centro virtual para visitantes con folletos, mapas y recursos para que los viajeros internacionales puedan descargar, incluso información sobre cómo utilizar el transporte público, dejar propina, utilizar los servicios de emergencia y cambiar moneda extranjera.

Explorechicago.org ofrece a los visitantes la posibilidad de experimentar Chicago de una manera altamente personalizada. Cuenta con rico contenido actualizado, escrito en un tono convincente y familiar, combinado con eficaces herramientas interactivas.

En todas las páginas de Explorechicago.org aparecen fotografías deslumbrantes que muestran los bienes más valiosos de la ciudad, como su representativo horizonte, su arquitectura, sus parques, sus vecindarios, sus festivales y más. Las imágenes cambiarán de una temporada a otra para que nuestros visitantes puedan apreciar vistas actuales de la ciudad a lo largo de todo el año. Muchas de las imágenes están disponibles para los visitantes del sitio que deseen comprarlas, lo cual pueden hacer a través del Departamento de Reproducción y Gráfica de la Ciudad de Chicago.

Se estima que Explorechicago.org recibirá más de 190.000 visitas por mes. A partir de la primavera de 2009, el sitio estará disponible en español y en francés, al igual que en inglés. Los servicios de

traducción y localización serán provistos por Translations.com, la industria de viajes y turismo líder en servicios de traducción de sitios web y comercio electrónico, que presentará su tecnología de administración de idiomas GlobalLink.

Varias agencias de la ciudad, como la Oficina de Turismo de Chicago, el Departamento de Asuntos Culturales, la Oficina de Eventos Especiales del Alcalde y el distrito Chicago Park District trabajaron con Crowe Horwath LLP en la creación de explorechicago.org.

El sitio fue desarrollado conjuntamente con la Oficina para Personas con Discapacidades del Alcalde a fin de que sea totalmente accesible para todos los visitantes y los habitantes de Chicago

Los visitantes y los habitantes de Chicago que deseen entretener a sus invitados de afuera pueden recibir folletos de Chicago, reservar habitaciones de hotel y recibir asistencia para la planificación de viajes, si llaman sin cargo al 1,877.CHICAGO (1.877.244.2246) o visitan www.explorechicago.org. Los centros de información para visitantes también cuentan con folletos e información sobre los emocionantes eventos y actividades de Chicago. Los centros se encuentran en el Chicago Water Works, 163 East Pearson Street en Michigan Avenue, y en el Chicago Cultural Center, 77 East Randolph Street. El número gratuito de TTY para personas con discapacidad auditiva es 1.866.710.0294.

La Oficina de Turismo de Chicago, la cual es una sección del Departamento de Asuntos Culturales, es la agencia oficial de la ciudad dedicada a promocionar Chicago a visitantes nacionales e internacionales, y a brindar programas y servicios innovadores para visitantes.